



# Wie entsteht eigentlich Zukunft?

---

खरंच, भवषिय कसे घडते?

Adrian, Carsten, Dominik, Finn, Hanna, Jonte, Juliane, Karin, Lotta, Ozan, Romy, Sara, Tom, Andrej Ansari, Finja Linnea Sach, Hangzhi Yu, Johanna Schmidt, Kathrin Breitsameter, Korinna Graßl, Luise Pohlmann, Mathis Hofmann, Sandra Mingo, Theo Jacobsen

# Wie entsteht eigentlich Zukunft?

खरंच, भवष्य कसे घडते?



## **Autoren / Authors:**

Adrian, Carsten, Dominik, Finn, Hanna, Jonte,  
Juliane, Karin, Lotta, Ozan, Romy, Sara, Tom

## **Illustratoren / Illustrators:**

Andrej Ansari, Finja Linnea Sach, Hangzhi Yu,  
Johanna Schmidt, Kathrin Breitsameter, Korinna  
Graßl, Luise Pohlmann, Mathis Hofmann, Sandra  
Mingo, Theo Jacobsen

## **Zum Hörbuch / To the audio book:**

<https://bilingual-picturebooks.org/de/buch-audios?buch=12,36>



Viele Menschen auf der Welt fragen sich, wie die Zukunft aussehen wird.

Deswegen haben sich die Vereinten Nationen (UN) Ziele aufgeschrieben für eine bessere Welt.

Die Vereinten Nationen sind 193 Länder, die zusammenarbeiten. Ihre Ziele nennen sie die Agenda 2030. Darin stellen sie sich das Jahr 2030 vor:

Wir leben alle ohne Armut und Hunger.

Wir schützen alle die Umwelt.

Wir behandeln alle Menschen gleich.

Wir leben alle in Frieden.

Wir arbeiten alle gemeinsam: Länder, Städte, Menschen.

Um diese Ziele zu erreichen, bist auch du eingeladen dich zu fragen: In was für einer Welt möchte ich leben?

Wir haben in diesem Buch Fragen von Kindern wie dir gesammelt. Also lass uns gemeinsam in die Zukunft reisen!

उद्याच्या जगाचे भवष्य कसे असेल, असा जगातील अनेक लोक वचिर करत आहेत. ते आजच्यापेक्षा चांगलं असावं, यासाठी संयुक्त राष्ट्रसंघाने अनेक उद्दीष्ट समोर ठेवली आहेत. संयुक्त राष्ट्रसंघात एकूण १९३ देश असून ते एकत्रित काम करत आहेत. या उद्दीष्टांना त्यांनी लक्ष्य २०३० असे नाव दिले आहे. २०३० मध्ये आपले जग कसे असेल याची ती कल्पना आहे.

आम्ही सर्व अशा जगात राहू, जेथे दारद्विश्य कवि उपासमार नसेल.

आम्ही आमच्या नसिर्गाचे संरक्षण करू.

आम्ही सर्वांशी समानतेने वागू.

आम्ही सर्व शांततेने राहू.

प्रत्येक देश, प्रत्येक शहर आणि प्रत्येक नागरिक.

आम्ही संघभावेने काम करू.

आम्ही आपणास आवाहन करतो, तुम्ही स्वतःलाच वचिरा की मला कोणत्या प्रकारच्या जगात रहायला आवडेल?

या पुस्तकात, आम्ही तुमच्यासारख्याच मुला-मुलींकडून प्रश्न गोळा केले आहे, तर आता आपण जगाच्या भवष्यात एकत्र प्रवास करूयात!





Handwritten mark or signature in the bottom left corner.

Kann jedes Kind ein schönes Zuhause haben?

प्रत्येक मुला-मुलीला योग्य असे घर मळिल का?







Können Freude und Lachen an jedem  
Tisch sein?

आपल्याला नेहमी एकमेकांना आनंदाने भेटता येईल का?







Wann gibt es Menschen die halb Mensch  
halb Maschine sind?

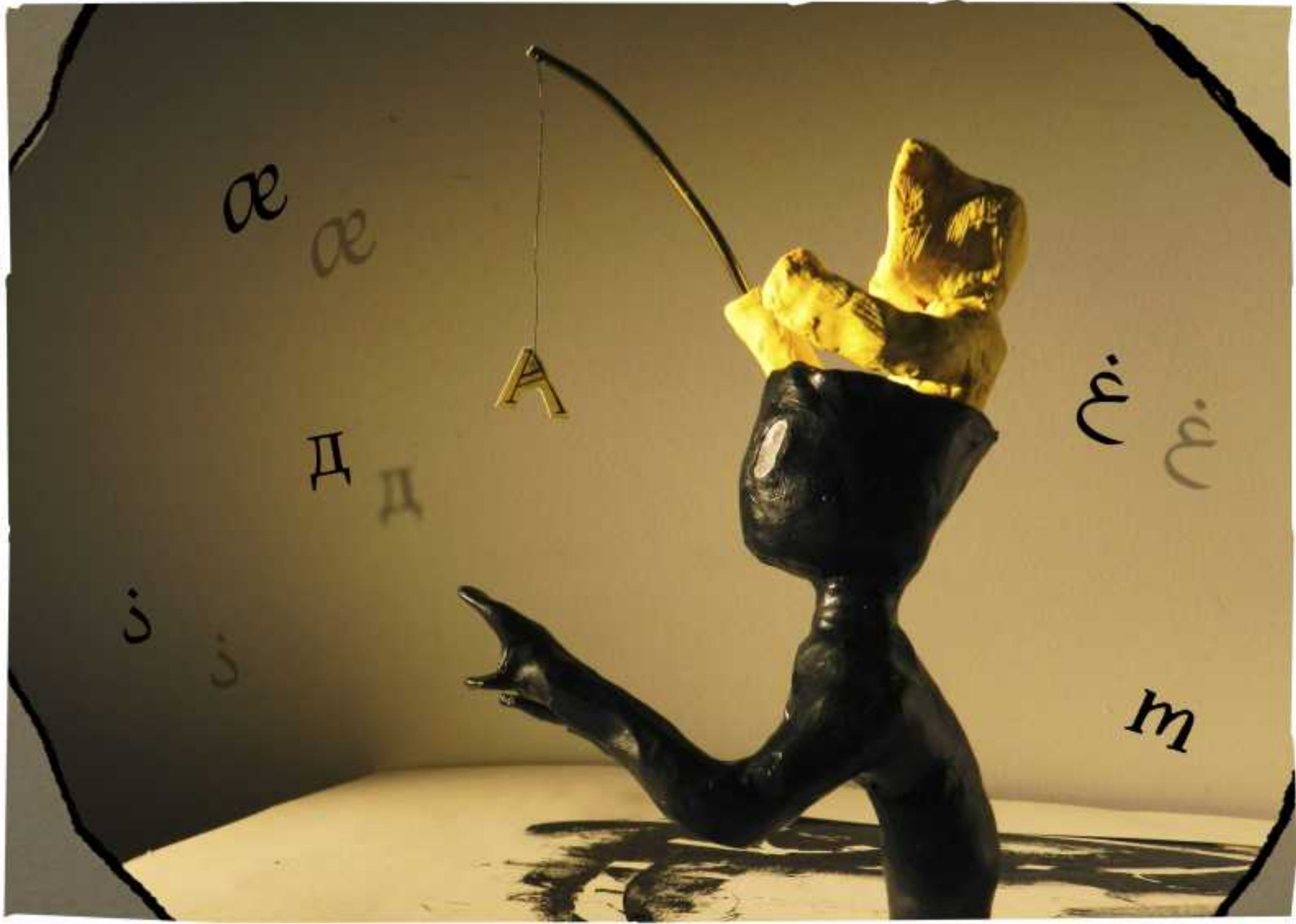
उद्याच्या जगात काम करणारी नमिमी माणसे आर्णा  
नमिमे यंत्रमानव असतील का?





Wie kommen W6rter in meinen Kopf?

माझ्या मनातील शब्द नेमके कोठून येतील?





Wäre es nicht schön, wenn alle  
Menschen Fahrradfahren lernen können?

जर सगळेच सायकल चालवायला शकिले तर कति छान  
होईल, हो ना ?



Was ist, wenn das Wasser alle ist?

पृथ्वीवरील सर्व पाणी संपले तर नेमके काय होईल?







Wird es Autos geben, die mit Müll betrieben werden?

कचऱ्याच्या इंधनावर चालणार्या गाड्या तेव्हा आपल्याकडे असतील का?



Wo genau ist die Seele im Körper?

आपल्या शरीरातील आत्मा आपल्याला कोठे सापडतो?









Warum gibt es Menschen, die nicht abgeben?

काही लोक सहभागला नाही का म्हणत असतील?

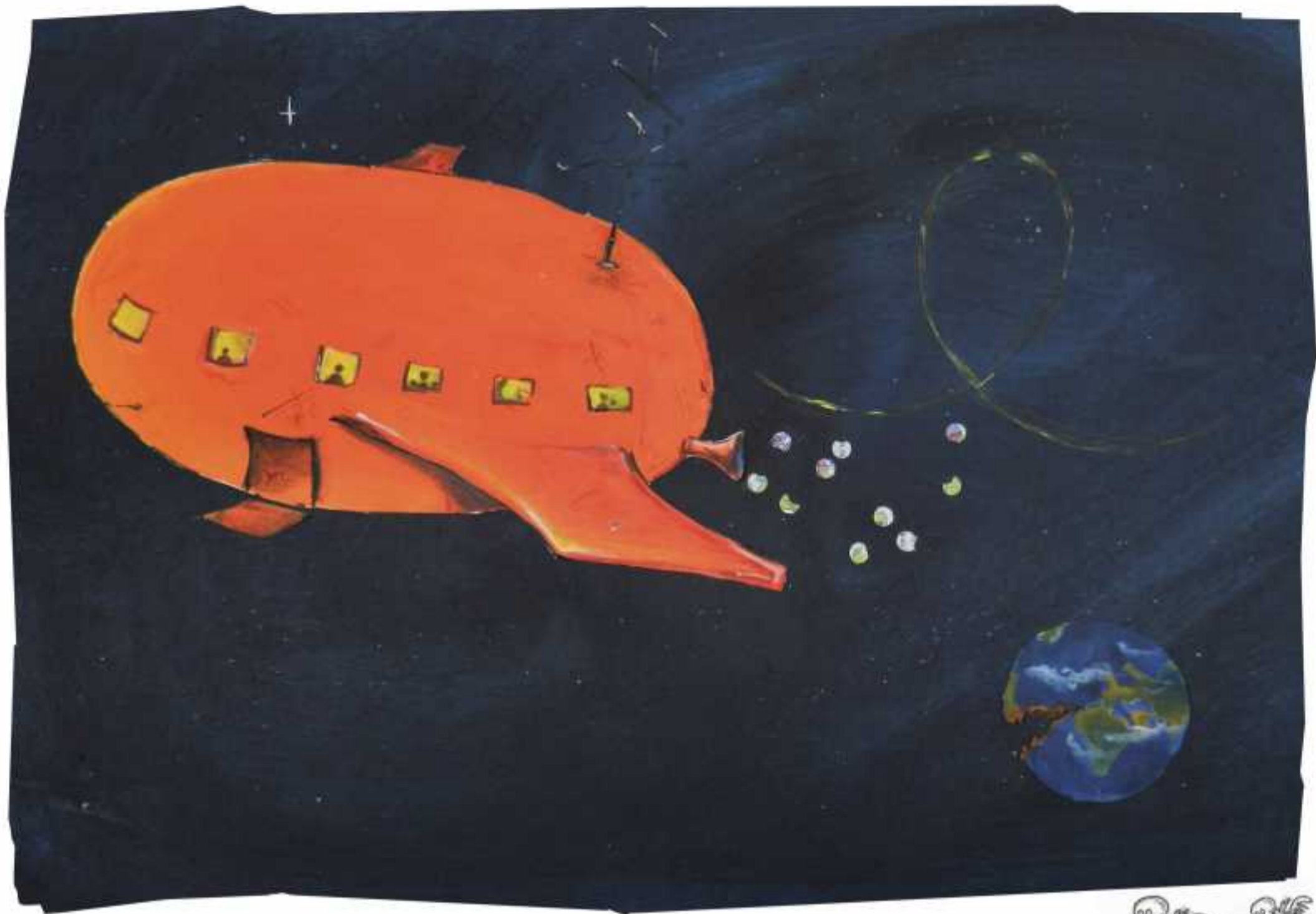
00





Werden wir in Raumschiffen leben, weil die Erde kaputt ist?

पृथ्वी माणसाला राहण्यायोग्य राहिली नाही म्हणून  
माणूस अवकाशयानांत तर राहात नसेल ना ?



Darf man überhaupt noch malen, wenn für Papier Wälder abgeholzt werden?

कागदांसाठी जंगले नष्ट केली जात असताना आम्ही चित्र काढत बसणार आहोत?



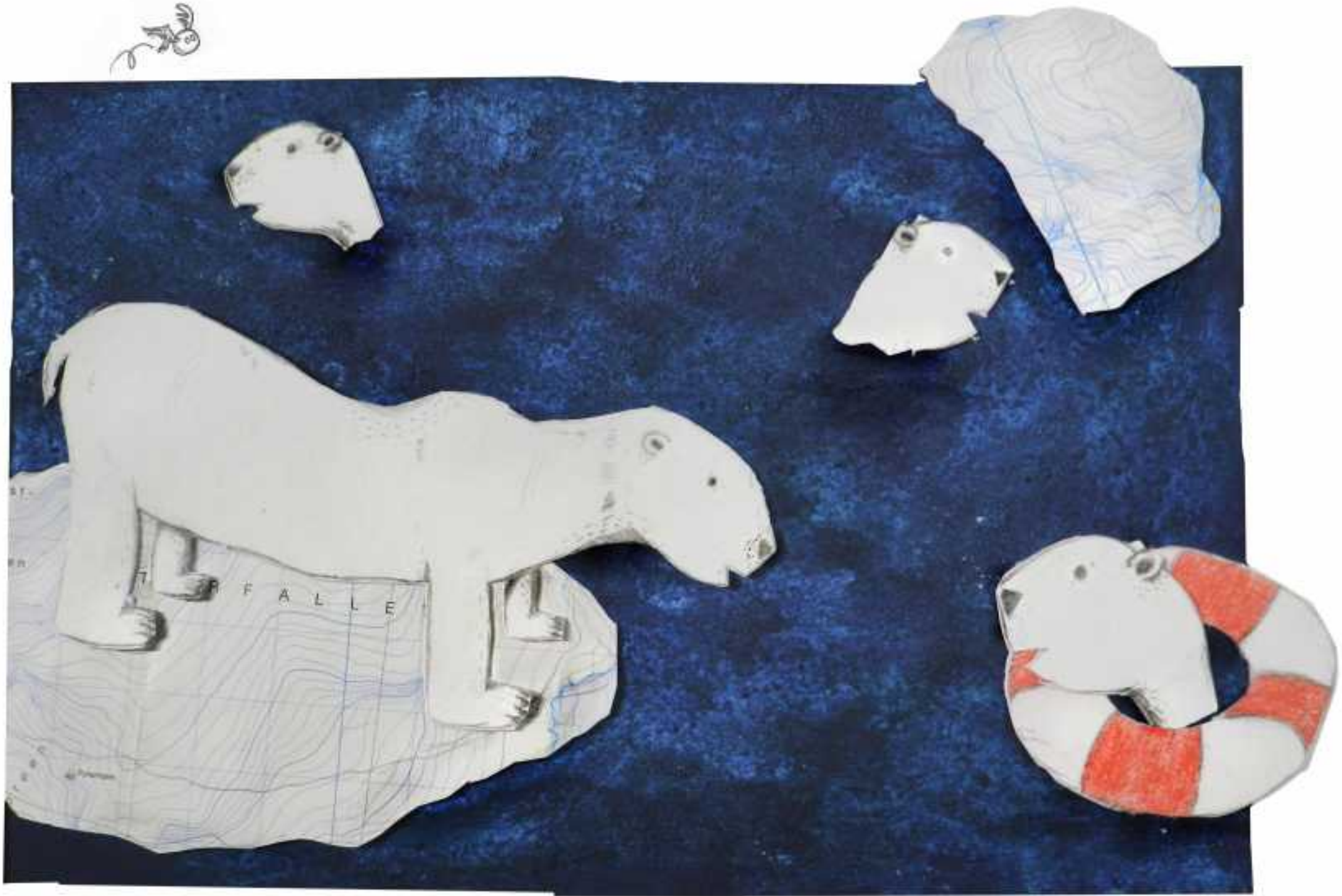
Handwritten signature and scribbles in the top left corner.





Warum gibt es so wenig Schnee?

एवढा कमी बर्फ का आहे?



Was passiert mit unserem ganzen Müll?

आपण नरिमाण केलेल्या प्रचंड कचऱ्याचे काय होणार आहे?







Warum darf man Mücken töten?

आपल्याला डास मारण्याची परवानगी का आहे?



Dürfen Menschen gegen Menschen sein?

लोकांना एकमेकांच्या वरिधात उभे राहण्याची परवानगी आहे का ?

Handwritten text in the top right corner, possibly a signature or page number.





Kann mein Wunsch in Erfüllang gehen,  
Fußball mit Kindern auf der ganzen Welt  
zu spielen?

जगभरातील मुला-मुलींशी फुटबॉल खेळण्याचे माझे  
स्वप्न पूर्ण होईल का?





**bilingual-  
picturebooks.org**  
a project by Bücherpiraten e.V.

### Help children find their voice.

Children from all over the world are sharing their stories, wishes and hopes in pictures and texts as a gift to the world. Children become powerful when they are heard.

### Help children find books in their own language.

A story in one's own language can act as a home for a family. With it children can find their way into the world of books.

### Support us on Patreon.

Together we can give children the chance to find their voice, and a home in reading. Small but regular donations from several people will help. Find us on

[www.patreon.com/bilingualpicturebooks](http://www.patreon.com/bilingualpicturebooks).



Aide les enfants à trouver leur voix.

# Help children find their voice.

Hilf Kindern ihre Stimme zu finden.

Ayuda a los niños a encontrar su voz.

Помогите детям обрести свой голос.

ساعد الأطفال في العثور على صوتهم

ساعد الأطفال في العثور على صوتهم

يروى الأطفال من جميع أنحاء العالم أفكارهم ورغباتهم وآمالهم في صورة والنص كهدية للعالم. ذلك يجعل الأطفال أقوى عندما يُسمعون.

ساعد الأطفال في العثور على الكتب بلغتهم

يمكن أن تكون قصة بلغة العائلة منزلًا لعائلة. بذلك يجد الأطفال طريقهم إلى عالم الكتب.

ادعمنا على باتريون

معا يمكننا إعطاء الأطفال فرصة

دعم صغير ومنتظم من الكثيرين على الموقع

[www.patreon.com/bilingualpicturebooks](http://www.patreon.com/bilingualpicturebooks)

يساعدنا

### Помогите детям обрести свой голос.

Дети со всего мира рассказывают о своих идеях, желаниях и надеждах через рисунки и рассказы, делая подарок всему человечеству. Дети обретают силу, если они услышаны этим миром.

### Помогите детям найти книги на их родном языке.

Истории на родном языке могут подарить семье ощущение дома. С их помощью дети находят свой путь в мир книг.

### Поддержите нас на Patreon

Вместе мы можем дать детям эту возможность. Небольшая, но регулярная поддержка на сайте [www.patreon.com/bilingualpicturebooks](http://www.patreon.com/bilingualpicturebooks) помогает.

幫助孩子們找到他們的聲音

### 幫助孩子們找到他們的聲音

來自世界各地的孩子們，透過圖片與文字分享他們共同的想法、願望和希望，以作為贈予世界的禮物。聽見了他們的聲音，讓他們更有自信。

### 幫助孩子找到用母語寫成的書籍

母語撰寫的故事可以是一個家庭的家鄉，書中自有家鄉味。孩子們透過母語書本找到認識世界的渠道。

### 捐款支持Patreon

讓我們共同為孩子們圓夢吧！  
定期小額捐款連結

[www.patreon.com/bilingualpicturebooks](http://www.patreon.com/bilingualpicturebooks)





Помогите детям найти книги на их родном языке.

Ayuda a los niños a encontrar libros en sus propios idiomas.

# Help children find books in their own language.

ساعد الأطفال في العثور على الكتب بلغتهم. Aide les enfants à trouver des livres dans leur langue.

Hilf Kindern Bücher in ihrer Sprache zu finden. 幫助孩子找到用母語寫成的書籍



## Aide les enfants à trouver leur voix.

Des enfants du monde entier partagent ensemble leurs idées, leurs souhaits et leurs espoirs dans des images et des textes, en tant que cadeau pour le monde. Lorsqu'ils sont entendus, cela rend les enfants forts.

## Aide les enfants à trouver des livres dans leur langue.

Une histoire dans sa propre langue familiale peut représenter un foyer pour une famille. Avec elle, les enfants trouvent leur chemin dans le monde des livres.

## Soutiens-nous sur Patreon.

Ensemble, nous pouvons donner aux enfants cette possibilité. Des soutiens petits mais réguliers de la part de nombreuses personnes sur [www.patreon.com/bilingualpicturebooks](http://www.patreon.com/bilingualpicturebooks) aident à cette tâche.

## Hilf Kindern ihre Stimme zu finden.

Kinder aus aller Welt erzählen gemeinsam ihre Ideen, Wünsche und Hoffnungen in Bild und Text als Geschenk an die Welt. Es macht Kinder stark, wenn sie gehört werden.

## Hilf Kindern Bücher in ihrer Sprache zu finden.

Eine Geschichte in der eigenen Familiensprache kann ein Zuhause für eine Familie sein. Mit ihr finden Kindern ihren Weg in die Welt der Bücher.

## Unterstütze uns auf Patreon

Gemeinsam können wir Kindern die Möglichkeit dazu geben. Kleine, aber regelmäßige Unterstützung von vielen hilft auf [www.patreon.com/bilingualpicturebooks](http://www.patreon.com/bilingualpicturebooks).

## Ayuda a los niños a encontrar su voz.

Niños alrededor del mundo están compartiendo sus historias, deseos y esperanzas en imágenes e historias como un regalo al mundo. Ellos se vuelven poderosos cuando son escuchados.

## Ayuda a los niños a encontrar libros en sus propios idiomas.

Una historia en su propio lenguaje puede actuar como un hogar para una familia. Con ellas, los niños pueden encontrar su camino en el mundo de los libros.

## Apóyanos en Patreon

Juntos podemos dar a los niños la oportunidad de encontrar su voz y un hogar a través de la lectura. Las pequeñas pero regulares donaciones de varias personas nos ayudarán. Encuéntranos en [www.patreon.com/bilingualpicturebooks](http://www.patreon.com/bilingualpicturebooks).





**Autoren** / Authors:

Adrian, Carsten, Dominik, Finn, Hanna, Jonte, Juliane, Karin, Lotta, Ozan, Romy, Sara, Tom

**Illustratoren** / Illustrators:

Andrej Ansari, Finja Linnea Sach, Hangzhi Yu, Johanna Schmidt, Kathrin Breitsameter, Korinna Graßl, Luise Pohlmann, Mathis Hofmann, Sandra Mingo, Theo Jacobsen

**Sprecher** / Voiceactors:

Sharon Chi, Hilke Ohsoling, Cristina Lindenmüller, Sandra Mingo Ramírez, Andreas Derungs, Minju Seo, Gulianne de Witt Huberts, Chung Ho Chiu, Andreas Derungs

**Moderation** / Moderation:

Martin Gries, Anne Hofmann

**Übersetzer** / Translators:

Radha Malkar

Lübeck, August 2018



# Wie entsteht eigentlich Zukunft?

Wir haben in diesem Buch Fragen von Kindern wie dir gesammelt. Also lass uns gemeinsam in die Zukunft reisen!

खरंच, भवषिय कसे घडते?

या पुस्तकात, आम्ही तुमच्यासारख्याच मुला-मुलींकडून प्रश्न गोळा केले आहे, तर आता आपण जगाच्या भवषियात एकत्र प्रवास करूयात!



**Bücherpiraten e.V.**

[www.bilingual-picturebooks.org](http://www.bilingual-picturebooks.org)